

29/2006/EK KÖZÖS ÁLLÁSPONT

a Tanács által 2006. november 14-én elfogadva

a tagállamokban kirakodott halászati termékekre vonatkozó adatszolgáltatásról és az 1382/91/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, ...-i .../2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadása céljából

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/C 301 E/03)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 285. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A tagállamokban kirakodott halászati termékekre vonatkozó adatszolgáltatásról szóló, 1991. május 21-i 1382/91/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ előírja a tagállamok számára, hogy adatokat szolgáltatassanak a területükön kirakodott halászati termékek mennyiségéről és átlagáráról.
- (2) A tapasztalat azt mutatja, hogy a halászati termékek piacának elemzéseit és az egyéb gazdasági elemzéseket nem befolyásolná hátrányosan, ha a közösségi jogszabályok szerint az adatokat havi helyett éves időközönként szolgáltatnák.
- (3) Az elemzések részletesebbé válnának, ha az adatokat a kirakodást végző halászhajók lobogó szerinti állama szerint osztályoznák.
- (4) Az 1382/91/EGK rendelet az adatok gyűjtése és összeállítása kapcsán korlátot szab a megengedett mintavételnek, ami túlzott terhet ró egyes nemzeti hatóságokra. Az adatszolgáltatási rendszer javítása és egyszerűsítése céljából annak helyébe az e rendelet szerinti rendszer lép. Következésképpen a 1382/91/EGK rendeletet hatályon kívül kell helyezni.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2006. június 15-i véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé), a Tanács 2006. november 14-i közös álláspontja és az Európai Parlament ...-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 133., 1991.5.28., 1. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított rendelet.

- (5) Mivel e rendelet célját – nevezetesen közös jogi keret létrehozását a tagállamokban kirakodott halászati termékekre vonatkozó közösségi statisztikai adatok rendszeres előállítására – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani és ezért az közösségi szinten jobban megvalósítható, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvének megfelelően. Az e cikkben említett arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

- (6) A közösségi statisztikákról szóló 1997. február 17-i 322/97/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ képezi a halászat területén a statisztikák hivatkozási alapját. Ez különösen megköveteli a pártatlanság, a megbízhatóság, a tárgyyszerűség, a költséghatékonyság és a statisztikai adatok bizalmas kezelése és az átláthatóság elvének való megfelelést.

- (7) Fontos biztosítani e rendelet egységes alkalmazását, és ehhez gondoskodni kell egy közösségi eljárásról, amely megfelelő időn belül segít meghatározni a végrehajtási rendelkezéseket és megtenni a szükséges technikai kiigazításokat.

- (8) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozat ⁽⁴⁾ értelmében kell elfogadni.

- (9) Mivel a halászati termékek kirakodására vonatkozó adatszolgáltatás a közös halászati politika irányításának nélkülözhetetlen eszköze, meg kell határozni az 1999/468/EK tanácsi határozatban előírt irányítóbizottsági eljárás alkalmazásának lehetőségeit annak érdekében, hogy a tagállamok számára e rendelet végrehajtására átmeneti időszakokat biztosítsanak, valamint, hogy a tagállamok számára a szolgáltatott nemzeti adatokból halászati iparuk valamely részágazati statisztikáira vonatkozó adatokat kihagyását lehetővé tevő eltéréseket biztosítsanak.

⁽³⁾ HL L 52., 1997.2.22., 1. o. Az 1882/2003/EK rendelettel módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A 2006/512/EK határozat (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) által módosított határozat.

- (10) Másrészt a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy megállapítsa a mellékletek technikai kiigazításához szükséges feltételeket. Mivel ezek az intézkedések általános hatályúak és e rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek módosítását célozzák, azokat az 1999/468/EK határozat 5a. cikkében meghatározott ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Meghatározások

E rendelet alkalmazásában a következő meghatározásokat kell alkalmazni:

1. „Közösségi halászhajó”: olyan halászhajó, amely az egyik tagállam lobogója alatt közlekedik, és a Közösségben van nyilvántartva.
2. „EFTA halászhajó”: az olyan halászhajó, amely egy EFTA tagország lobogója alatt közlekedik, vagy ott van nyilvántartva.
3. „Egységérték”:
 - a) a kirakodott halászati termék értéke első értékesítésekor (nemzeti pénznemben) osztva a kirakodott mennyiséggel (tonnában); vagy
 - b) a nem azonnal értékesített halászati termékek esetén az átlagos tonnánkénti ár nemzeti pénznemben, megfelelő módszerrel megbecsülve.

2. cikk

A tagállamok kötelezettségei

- (1) Minden tagállamnak évente statisztikai adatokat kell szolgáltatnia a Bizottságnak a területén közösségi vagy EFTA halászhajók által kirakodott halászati termékekről (a továbbiakban: statisztikai adatok).
- (2) E rendelet alkalmazásában a következő halászati termékeket kell a jelentést nyújtó tagállam területén kirakodottnak tekinteni:
 - a) halászhajók vagy a halászflootta egyéb járművei által közösségi belüli nemzeti kikötőkben kirakodott termékek;
 - b) a jelentést nyújtó tagállam halászhajói által nem közösségi kikötőkben kirakodott áruk, amelyekre a Közösségi Vámcodekx létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet⁽¹⁾ 43. mellékletében található T2M formanyomtatvány vonatkozik.

⁽¹⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 402/2006/EK rendelettel (HL L 70., 2006.3.9., 35. o.) módosított rendelet.

3. cikk

A statisztikai adatok összeállítása

- (1) A statisztikai adatoknak a Közösségen belüli nemzeti területen történt kirakodások összességét fel kell ölelniük.
- (2) Mintavételi technikákat azokban az esetekben lehet használni, amikor egy tagállam halászata egyik részágazatának szerkezeti jellemzői miatt az átfogó adatgyűjtés az ágazat fontosságához mérve aránytalan nehézségeket eredményezne a nemzeti hatóságok számára.

4. cikk

Statisztikai adatok

A statisztikai adatoknak a referencia naptári évben kirakodott termékek teljes mennyiségére és egységértékére kell vonatkozniuk.

A változók, amelyekről a statisztikai adatokat szolgáltatni kell, azok meghatározásai és a vonatkozó nomenklatúrák a II., III. és IV. mellékletben találhatóak.

5. cikk

Statisztikai adatok szolgáltatása

A tagállamoknak a statisztikai adatokat éves alapon kell szolgáltatniuk a Bizottságnak, az I. mellékletben meghatározott formában és a II., III. és IV. mellékletben megállapított kódok használatával.

A statisztikai adatokat a referencia naptári év végétől számított hat hónapon belül kell szolgáltatni.

6. cikk

Módszertan

(1) ...-ig (*) minden tagállamnak részletes módszertani jelentést kell benyújtania a Bizottságnak, amely leírja az adatok gyűjtésének és a statisztikák összeállításának módját. A jelentésnek tartalmaznia kell a mintavételi technikák részleteit és az azokból eredő becslések minőségének értékelését.

(2) A Bizottságnak meg kell vizsgálnia a jelentéseket és következtetéseit elő kell terjesztenie a 72/279/EGK tanácsi határozat⁽²⁾ 1. cikkével létrehozott Agrárstatisztikai Állandó Bizottság (a továbbiakban: a bizottság) megfelelő munkacsoportjának.

(3) A tagállamoknak tájékoztatniuk kell a Bizottságot az (1) bekezdésben meghatározott információkban bekövetkezett minden változásról a bevezetést követő három hónapon belül. A használt adatgyűjtési módszerekben bekövetkezett lényeges változások részleteit is továbbítaniuk kell a Bizottságnak.

(*) E rendelet hatálybalépésétől számított 12 hónap.

⁽²⁾ HL L 179., 1972.8.7., 1. o.

7. cikk

Átmeneti időszak

E rendelet végrehajtására hatálybalépésének dátumát követően három évet meg nem haladó átmeneti időszak biztosítható a tagállamoknak a 11. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárásnak megfelelően.

8. cikk

Eltérések

(1) Ha egy tagállam halászati ipara valamely részágazati statisztikáinak belefoglalása az ágazat fontosságához mérve aránytalan nehézségeket okozna a nemzeti hatóságok számára, eltérést lehet biztosítani a 11. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárásnak megfelelően, lehetővé téve a tagállam számára, hogy a szolgáltatott nemzeti statisztikai adatokból az adott ágazatra vonatkozó statisztikai adatokat kihagyja.

(2) A tagállamoknak alá kell támasztaniuk az eltérésre vonatkozó (1) bekezdés szerinti kérelmet a Bizottságnak benyújtott jelentéssel, amely az e rendeletnek a tagállam területén történt kirakodások összességére való alkalmazásában előfordult problémákról szól.

9. cikk

A mellékletek frissítése

A mellékletek technikai kiigazításával kapcsolatos intézkedéseket a 11. cikk (3) bekezdésében meghatározott ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

10. cikk

Értékelés

...-ig (*), majd háromévenként a Bizottság értékelő jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az e rendelet

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről

az elnök

...

értelmében elkészített statisztikai adatokról, különös tekintettel azok relevanciájára és minőségére. E jelentés tartalmazza a statisztikai adatok összegyűjtésére és feldolgozására felállított rendszer költség–haszon elemzését is, és megjelöli a legjobb gyakorlatokat, amelyek lehetővé teszik a tagállamok számára a munkateher csökkentését és az adatok használhatóságának és minőségének növelését.

11. cikk

A bizottság eljárása

(1) A Bizottság munkáját a bizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozások esetén az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel 8. cikkének rendelkezéseire.

Az említett határozat 4. cikkének (3) bekezdésében megállapított határidő három hónap.

(3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)-(4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel 8. cikkének rendelkezéseire.

12. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az 1382/91/EGK rendelet hatályát veszti.

13. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

(*) E rendelet hatálybalépésétől számított három év.

I. MELLÉKLET

A SZOLGÁLTATOTT STATISZTIKAI ADATOK FORMÁTUMA

A statisztikai adatállomány formátuma

A statisztikai adatokat olyan állományban kell szolgáltatni, amelyben minden bejegyzés tartalmazza az alább feltüntetett mezőket. Ezeket a mezőket vesszővel kell elválasztani („,”).

Terület	Megjegyzés	Melléklet
Referenciaév	4 jegyű (pl. 2003)	
A jelentést nyújtó ország	Alpha-3 kód	II. melléklet
Faj vagy fajcsoport	Nemzetközi alpha-3 kód (*)	–
Lobogó szerinti állam	Alpha-3 kód	II. melléklet
Kiszerezés		III. melléklet
Rendeltetés		IV. melléklet
Mennyiség	Kirakodott tonna (egy tizedesjegyre kerekítve)	
Egységérték	Nemzeti pénznemben tonnánként	

(*) A nemzetközi alpha-3 fajok kódjainak teljes listája a FAO ASFIS fájlban található (<http://www.fao.org/fi/statist/fisoft/asfis/asfis.asp>).

Az 50 kg kirakodott súlynál kisebb mennyiségeket „0,0”-ként kell feltüntetni.

II. MELLÉKLET

ORSZÁGKÓDOK LISTÁJA

Ország	Kód
Belgium	BEL
Cseh Köztársaság	CZE
Dánia	DNK
Németország	DEU
Észtország	EST
Görögország	GRC
Spanyolország	ESP
Franciaország	FRA
Írország	IRL
Olaszország	ITA
Ciprus	CYP
Lettország	LVA
Litvánia	LTU
Luxemburg	LUX
Magyarország	HUN
Málta	MLT
Hollandia	NLD
Ausztria	AUT
Lengyelország	POL
Portugália	PRT
Szlovénia	SVN
Szlovákia	SVK
Finnország	FIN
Svédország	SWE
Egyesült Királyság	GBR
Izland	ISL
Norvégia	NOR
Egyéb	OTH

III. MELLÉKLET

KISZERELÉSI KÓDOK LISTÁJA

A. rész

Lista

Kiszereelés	Kód
Friss (nem meghatározott)	10
Friss (egész)	11
Friss (kiszigerelt)	12
Friss (farkak)	13
Friss (filé)	14
Friss (kiszigerelt, fej nélkül)	16
Friss (élő)	18
Friss (egyéb)	19
Fagyasztva (nem meghatározott)	20
Fagyasztva (egész)	21
Fagyasztva (kiszigerelt)	22
Fagyasztva (farkak)	23
Fagyasztva (filé)	24
Fagyasztva (nem filézett)	25
Fagyasztva (kiszigerelt, fej nélkül)	26
Fagyasztva (tisztított)	27
Fagyasztva (nem tisztított)	28
Fagyasztva (egyéb)	29
Sózva (nem meghatározott)	30
Sózva (egész)	31
Sózva (kiszigerelt)	32
Sózva (filé)	34
Sózva (kiszigerelt és fej nélkül)	36
Sózva (egyéb)	39
Füstölve	40
Főzve	50
Főzve (fagyasztva és csomagolva)	60
Szárítva (nem meghatározott)	70
Szárítva (egész)	71

Kiszereles	Kód
Szárítva (kizsigerelt)	72
Szárítva (filé)	74
Szárítva (kizsigerelt, fej nélkül)	76
Szárított (nyúzott)	77
Szárítva (egyéb)	79
Egész (nem meghatározott)	91
Olló	80
Tojás	85
Ismeretlen kiszereles	99

B. rész*Megjegyzések*

- (1) Filé: a hal gerincével párhuzamosan vágott, a hal jobb vagy bal oldalát tartalmazó halszeletek, feltéve hogy a fej, a zsigerek, az uszonyok (a hátuszony, az alsósörényuszony, a farkuszony, a hasúszó, a melluszony) és a csontok (a gerincoszlop vagy nagy hátgerinc, hasi vagy mellkasi, a hörgő vagy kengyelcsontok stb.) el vannak távolítva és a két oldal már nem érintkezik, például a hátánál vagy a hasánál.
- (2) Egész hal: bontatlan hal.
- (3) Tisztított: tintahal, amelynek karjai, feje és belső szervei el vannak távolítva a testből.
- (4) Fagyasztott hal: a hal minőségének megőrzése céljából -18 °C -on vagy annál alacsonyabb átlagos hőmérsékleten fagyasztott hal, amelyet -18 °C -on vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten tárolnak.
- (5) Friss hal: nem pácolt, nem feldolgozott, nem fagyasztott és más módon sem kezelt, csupán hűtött hal. Általában egészben vagy kizsigerelve vannak kiszereelve.
- (6) Sózott hal: többnyire kizsigerelt és fej nélküli hal, sóban vagy sós lében pácolva.

IV. MELLÉKLET

A TERMÉKEK RENDELTETÉSÉRE VONATKOZÓ KÓDOK LISTÁJA

A. rész

Lista

Rendeltetés	Kód	A benyújtás jellege
Emberi fogyasztás	1	Kötelező
Ipari felhasználás	2	Kötelező
Piacról kivont termékek	3	Önkéntes
Csalétek	4	Önkéntes
Állati takarmányozás	5	Önkéntes
Hulladék	6	Önkéntes
Ismeretlen rendeltetés	9	Önkéntes

B. rész

Megjegyzések

- (1) Emberi fogyasztás: minden olyan halászati termék, amelyet közvetlenül emberi fogyasztás céljából értékesítenek, vagy amelyet szerződés vagy egyéb megállapodás keretében emberi fogyasztás céljára rakodnak ki. Kivételt képeznek az eredetileg emberi fogyasztás céljára szánt olyan mennyiségek, amelyeket az első értékesítéskor a piaci feltételek, a közegészségügyi rendelkezések vagy más hasonló okok miatt kivontak az emberi fogyasztásra szolgáló termékek piacáról.
- (2) Ipari felhasználás: minden olyan halászati termék, amelyet kifejezetten halliszt vagy olaj előállítására, vagy állati takarmányozás céljából rakodtak ki, valamint azok a mennyiségek, amelyeket eredetileg ugyan emberi fogyasztásra szántak, de az első értékesítéskor nem ilyen célból kerültek forgalomba.
- (3) Piacról kivont termékek: azok a mennyiségek, amelyeket eredetileg emberi fogyasztásra szántak, de a piaci feltételek, a közegészségügyi rendelkezések vagy más hasonló okok miatt az első értékesítéskor kivontak a piacról.
- (4) Csalétek: azok a friss halmennyiségek, amelyek rendeltetése a csalétekként való használat más halászati tevékenységek során. Ennek egyik példája a botos és zsineges tonhalhalászatban használt csalétek.
- (5) Állati takarmány: közvetlenül állatok takarmányozására szánt friss halmennyiségek. Nem tartoznak ide a halliszt és a halolaj feldolgozására szánt mennyiségek.
- (6) Hulladék: hal vagy halrészek, amelyek állaguknál fogva kirakodás előtt megsemmisítendőek.
- (7) Ismeretlen rendeltetés: azok a halmennyiségek, amelyek egyetlen másik kategóriába sem sorolhatók be.

A TANÁCS INDOKOLÁSA

I. BEVEZETŐ

1. A Bizottság 2005. november 11-én a halászati termékekre vonatkozó adatszolgáltatásról szóló 1382/91/EGK meglévő rendelet felváltásának céljával fogadta el javaslatát ⁽¹⁾, az összegyűjtött adatok jobb felhasználása, és ezzel egyidejűleg a tagállamokra nehezedő munkateher csökkentése érdekében. Az egymást követő elnökségek alatt a Tanács előkészítő szervei megvizsgálták és megvitatták a javaslatot.
2. Az Európai Parlament az első olvasat során kialakított véleményét 2006. június 15-én fogadta el.
3. A Tanács 2006. november 14-én az EK-Szerződés 251. cikkének megfelelően elfogadta közös álláspontját.

II. CÉLKITŰZÉS

A rendelettervezet célja, hogy rendelkezzen a tagállamok területén kirakodott halászati termékek mennyiségére és minőségére vonatkozó összehangolt adatok tagállamok általi benyújtásáról, lehetővé téve ezáltal a halászati termékek piacának elemzését és a halászat helyzetének általánosabb gazdasági elemzését.

III. A KÖZÖS ÁLLÁSPONT ELEMZÉSE

1. Általános háttér

2006 júniusában első olvasatban megállapodás született a dokumentummal kapcsolatban (PE-CONS 3628/06).

A Tanács eközben 2006. július 17-én elfogadta a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozat módosításáról, és annak egy új eljárással, az „ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással” való kiegészítéséről (5a. cikk) szóló 2006/512/EK határozatot.

Az új komitológiai eljárást kell alkalmazni azon általános hatályú intézkedések elfogadásakor, amelyek a Szerződés 251. cikkében meghatározott eljárásnak megfelelően elfogadott alap-jogiaktus nem alapvető fontosságú elemeinek módosítását szolgálják, beleértve ilyen elemek elhagyását vagy a jogi aktus új, nem alapvető fontosságú elemek beillesztésével történő kiegészítését is.

2. A Tanács által bevezetett kiigazítások

A rendelettervezet az irányítóbizottsági eljárást nevezi meg a mellékletek technikai kiigazításával kapcsolatos intézkedések elfogadására alkalmazandó eljárásként. Mivel azonban ezek az intézkedések általános hatályúak, és céljuk a rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek módosítása, azokat az 1999/468/EK határozat 5a. cikkében megállapított, új, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással kell elfogadni.

Az ügy sürgőssége miatt szükséges, hogy az Európai Parlament és a Tanács 2006 decemberéig elfogadja e rendeletet.

3. A Bizottság elfogadta a Tanács által elfogadott közös álláspontot.

⁽¹⁾ COM(2005) 566 végleges.